

FR

UTILISATION

GUTTASOLV est un solvant de la gutta-percha.

COMPOSITION

Eucalyptol.

INDICATIONS

- Ajustage du maître-cône dans le canal radiculaire par condensation latérale de la gutta- percha.
- Reprise de traitement après obturation avec gutta-percha.

GUTTASOLV est indiqué pour les dents matures et permanentes.

PERFORMANCES

GUTTASOLV dissout ou ramollit la gutta-percha utilisée dans les traitements endodontiques.

CONTRE-INDICATIONS

Hypersensibilité à l'eucalyptol.

TECHNIQUE OPÉRATOIRE

Le champ opératoire doit être complètement isolé : il est recommandé d'utiliser une digue en caoutchouc autour de la dent.

AJUSTAGE DU MAÎTRE-CÔNE (CONDENSATION LATÉRALE) :

- Choisir le maître-cône,
- Trempér son extrémité dans le solvant,
- Introduire l'extrémité dans le canal et procéder comme d'habitude.

REPRISE DE TRAITEMENT :

- Introduire deux gouttes de solvant dans la chambre pulpaire ;
- Enlever la gutta-percha ramollie à l'aide d'un instrument canalaire manuel ;
- Renouveler régulièrement l'application et rincer en alternance avec de l'hypochlorite de sodium.

EFFETS INDÉSIRABLES

Peut provoquer une réaction allergique.

MISES EN GARDE ET PRÉCAUTIONS

D'EMPOI

Bien refermer le flacon après chaque utilisation.

Avertissement

Liquide et vapeurs inflammables.

Ne pas rejeter ce produit dans les égouts/eaux de surface ou dans les eaux souterraines. Consulter la fiche de sécurité, disponible sur demande.

CONSERVATION

À conserver entre 5 et 30 °C.

PRÉSENTATION

Flacon de 13 ml.

Réservé à un usage dentaire professionnel.

EN

INTENDED USE

GUTTASOLV is a solvent for gutta-percha.

COMPOSITION

Eucalyptol.

INDICATIONS

- Fitting of the primary gutta-percha point in the root-canal, using the lateral condensation method.
- Retreatment after root canal filling with gutta-percha.

GUTTASOLV is indicated for mature and permanent teeth.

PERFORMANCES

GUTTASOLV dissolves or softens gutta-percha used in endodontic treatments.

CONTRA-INDICATIONS

Hypersensitivity to Eucalyptol.

INSTRUCTIONS FOR USE

The operative field shall be completely isolated: the use of a rubber dam around the tooth is recommended.

FITTING OF THE PRIMARY POINT (LATERAL CONDENSATION):

- Select the primary gutta-percha point,
- Dip the apical tip into the solvent,
- Insert the tip into the canal and proceed as usual.

RETREATMENT:

- Place two drops of solvent into the pulp chamber,
- Remove the softened gutta-percha using a manual root canal instrument,
- Add some fresh solvent from time to time and rinse alternately with sodium hypochlorite.

ADVERSE EFFECTS

May cause an allergic reaction.

WARNINGS AND PRECAUTIONS OF USE

Close the cap securely after each use.

Warning

Flammable liquid and vapour.

Do not allow the product to enter sewers/ surface water or ground water. Refer to safety data sheet - available upon request.

STORAGE

Store between 5°C and 30°C.

PRESENTATION

Bottle of 13 mL of solution.

For professional dental use only.

ES

USO PREVISTO

GUTTASOLV es un disolvente de gutapercha.

COMPOSICIÓN

Eucaliptol.

INDICACIONES

- Colocación de la punta de gutapercha primaria en el conducto radicular, mediante el método de condensación lateral.
- Retirada tras la obturación del canal radicular con gutapercha.

GUTTASOLV está indicado para los dientes adultos y permanentes.

FUNCIONAMIENTO

GUTTASOLV disuelve o ablanda la gutapercha empleada en los tratamientos endodónticos.

CONTRAINDICACIONES

Hipersensibilidad al eucaliptol.

INDICACIONES DE USO

El área de trabajo debe estar completamente aislada: se recomienda colocar un dique de goma alrededor del diente.

COLOCACIÓN DE LA PUNTA PRIMARIA

(CONDENSACIÓN LATERAL):

- seleccione la punta de gutapercha primaria,
- sumerja el extremo apical en el disolvente,
- inserte el extremo en el canal y proceda normalmente.

RETIRADA:

- aplique dos gotas de disolvente en la cámara pulpar,
- retire la gutapercha ablandada utilizando un instrumento manual del canal radicular,
- añada de vez en cuando un poco de disolvente nuevo y aclare de forma alternativa con hipoclorito de sodio.

EFFECTOS ADVERSOS

Puede provocar una reacción alérgica.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES DE USO

Cierre bien la tapa tras cada uso.

Atención

Líquido y vapor inflamables.

No deje que el producto se filtre en el alcantarillado ni en el agua superficial o subterránea. Consulte la hoja de datos del producto - disponible previa solicitud.

ALMACENAMIENTO

Guardar entre 5°C y 30°C.

PRESENTACIÓN

Frasco de 13 ml de solución.

Solo para uso dental profesional.

DE

VERWENDUNGSZWECK

GUTTASOLV ist ein Lösungsmittel für Guttapercha.

ZUSAMMENSETZUNG

Eukalyptol.

INDIKATIONEN

- Anpassung der ersten Guttapercha-Spitze an den Wurzelkanal mit Hilfe der lateralen Kondensationsmethode.
- Nachbehandlung nach Befüllung des Wurzelkanals mit Guttapercha.

Die Anwendung von GUTTASOLV empfiehlt sich für bleibende Zähne.

PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

GUTTASOLV löst Guttapercha, das häufig bei endodontischen Behandlungen verwendet wird oder leicht es auf.

GEGENANZEIGEN

Überempfindlichkeit gegen Eukalyptol.

ANWENDUNGSANWEISUNG

Das Operationsfeld muss komplett abgegrenzt werden: wir empfehlen die Verwendung eines Kofferdams um den Zahn herum.

ANPASSUNG DER ERSTEN GUTTAPERCHA SPITZE (LATERALE KONDENSATION):

- Die erste Guttapercha-Spitze auswählen,
- Die apikale Spitze in das Lösungsmittel tauchen,
- Die Spitze in den Kanal einführen und wie gewohnt vorgehen.

NACHBEHANDLUNG:

- Zwei Tropfen Lösungsmittel in die Pulpahöhle einträufeln,
- das aufgeweichte Guttapercha mit Hilfe eines manuellen Wurzelkanalinstruments entfernen,
- von Zeit zu Zeit frisches Lösungsmittel hinzugeben und abwechselnd mit Natriumhypochlorit spülen.

NEBENWIRKUNGEN

Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

WARNHINWEISE UND

VORESICHTSMASSNAHMEN

Den Verschluss nach jeder Anwendung fest verschließen.

Warnung

Entzündliche Flüssigkeit und Dampf.

Das Produkt darf nicht in die Kanalisation bzw. in Oberflächenwasser oder Grundwasser gelangen. Siehe Sicherheitsdatenblatt – auf Anfrage erhältlich.

LAGERUNG

Zwischen 5°C und 30°C lagern.

DARREICHUNG

Flasche mit 13 ml Lösung.

Ausschließlich für professionelle Anwendung im Dentalbereich.

PT

USO PRETENDIDO

GUTTASOLV é um solvente para guta-percha.

COMPOSIÇÃO

Eucaliptol.

INDICAÇÕES

- Montagem do ponto primário de guta-percha no canal radicular, usando o método de condensação lateral.
- Retratamento após preenchimento do canal radicular com guta-percha.

GUTTASOLV está indicado para dentes maduros e permanentes.

DESEMPENHOS

GUTTASOLV dissolve ou suaviza o guta-percha usado em tratamentos endodónticos.

CONTRA-INDICAÇÕES

Hipersensibilidade ao eucaliptol.

INSTRUÇÕES PARA USO

O campo operativo deve estar completamente isolado: recomenda-se o uso de um dique de borracha ao redor do dente.

MONTAGEM DO PONTO PRIMÁRIO (CONDENSAÇÃO LATERAL):

- Selecionar o ponto principal de guta-percha,
- Mergulhar a ponta apical no solvente,
- Inserir a ponta no canal e continuar como de costume.

RETRATAMENTO:

- Colocar duas gotas de solvente na câmara pulpar,
- Remover a guta-percha amolecida usando um instrumento manual de canal radicular,
- Adicionar um pouco de solvente novo de tempos em tempos e enxaguar alternadamente com hipoclorito de sódio.

EFEITOS ADVERSOS

Pode causar uma reação alérgica.

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES DE USO

Fechar a tampa firmemente após cada uso.

Aviso

Líquido e vapor inflamáveis.

Não permitir que o produto entre em esgotos/águas superficiais ou subterráneas. Consultar a folha de dados de segurança - disponível mediante solicitação.

ARMAZENAMENTO

Armazener entre 5 °C e 30 °C.

APRESENTAÇÃO

Frasco de 13 mL de solução.

Apenas para uso dentário profissional.

IT

USO PREVISTO

GUTTASOLV è un solvente per guttaperca.

COMPOSIZIONE

Eucaliptolo.

INDICAZIONI

- Otturazione del cono di guttaperca principale del canale radicolare con il metodo della condensazione laterale.
- Ritratamento dopo il riempimento del canale radicolare con guttaperca.

GUTTASOLV è indicato per denti maturi e permanenti.

PERFORMANCE

GUTTASOLV dissolve o ammorbidisce la guttaperca usata nei trattamentii endodontici.

CONTROINDICAZIONI

Ipersensibilità all'eucaliptolo.

ISTRUZIONI PER L'USO

Isolare completamente l'area da trattare collocando una diga di gomma attorno al dente.

OTTURAZIONE DEL CONO DI GUTTAPERCA PRINCIPALE (CONDENSAZIONE LATERALE):

- Selezionare il cono di guttaperca principale,
- immergere la punta apicale nel solvente,
- inserire la punta nel canale e procedere come di consueto.

RITRATTAMENTO:

- Versare due gocce di solvente nella camera pulpare,
- Rimuovere la guttaperca ammorbidita servendosi di uno strumento manuale per canali radicolari,

• Di tanto in tanto, aggiungere del solvente fresco e sciacquare alternatamente con ipoclorito di sodio.

EFFETTI INDESIDERATI

Può causare una reazione allergica.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI D'USO

Chiudere saldamente il tappo dopo ogni uso.

Avvertenza

Liquido e vapore infiammabili.

Non disperdere questo prodotto nelle fognature/nelle acque superficiali o sotterranee. Vedere la scheda di sicurezza - disponibile su richiesta.

CONSERVAZIONE

Conservare a una temperatura compresa tra i 5°C e i 30°C.

PRESENTAZIONE

Flacone da 13 mL.

Prodotto destinato esclusivamente all'uso dentistico.

NL

BEEOGD GEBRUIK

GUTTASOLV is een oplosmiddel voor gutta-percha.

SAMENSTELLING

Eucalyptol.

INDICATIES

- Het inbrengen van de primaire guttaperchapunt in het wortelkanaal met behulp van de laterale condensatiemethode.
- Herbehandeling met gutta-percha na wortelkanaalvulling.

GUTTASOLV is geïndiceerd voor volwassen en permanente tanden.

PRESTATIES

GUTTASOLV lost guttapercha op of verzacht het als het wordt gebruikt bij endodontische behandelingen.

CONTRA-INDICATIES

Overgevoeligheid voor Eucalyptol.

GEBRUIKSAANWIJZING

Het operatieveld moet volledig geïsoleerd zijn: het gebruik van een rubberdam rond de tand wordt aanbevolen.

INBRENGEN VAN HET PRIMAIRE PUNT (LATERALE KONDENSATIE):

- Selecteer het primaire guttaperchapunt,
- Dompel het apicale uiteinde in het oplosmiddel,
- Breng het uiteinde in het kanaal in en ga verder zoals gebruikelijk.

HERBEHANDELING:

- Doe twee druppels oplosmiddel in de pulpkamer,
- Verwijder de zacht geworden guttapercha met behulp van een handmatig wortelkanaalinstrument.
- Voeg af en toe wat vers oplosmiddel toe en spoel afwisselend met natriumhypochloriet.

BIJWERKINGEN

Kane en allergische reactie veroorzaken.

WAARSCHUWING EN

VOORZORGSMATREGELEN BIJ GEBRUIK

Sluit de dop na elk gebruik goed af.

Waarschuwing

Ontvlambare vloeistof en damp.

Laat het product niet in de riolering, oppervlaktewater of grondwater terechtkomen. Raadpleeg het veiligheidsinformatieblad - beschikbaar op aanvraag.

BEWARING

Bewaren bij een temperatuur tussen 5°C en 30°C.

PRESENTATIE

Fles van 13 mL oplossing.

Uitsluitend voor gebruik door tandartsen

PL

PRZEZNACZENIE

GUTTASOLV to rozpuszczalnik do gutaperki.

SKŁAD

Eukaliptol.

WSKAZANIA

- Pierwotne leczenie kanałowe z użyciem sztyftu gutaperkowego metodą kondensacji bocznej.
- Powtórne leczenie kanałowe za pomocą gutaperki.

Preparat GUTTASOLV jest wskazany do dojrzałych zębów stałych.

DZIAŁANIE

Preparat GUTTASOLV rozpuszcza lub zmiękcza gutaperkę używaną do leczenia kanałowego.

PRZECIWSKAZANIA

Nadwrażliwość na eukaliptol.

INSTRUKCJA UŻYCIA

Pole operacyjne musi być całkowicie odizolowane: zaleca się umieszczenie gumowej zapory wokół zęba.

WPROWADZANIE PIERWOTNEGO SZTYFTU (KONDENSACJA BOCZNA):

- Wybrać pierwotny sztyft gutaperkowy;
- Zanurzyć szczytową końcówkę w rozpuszczalniku;
- Wprowadzić końcówkę do kanału i postępować zgodnie ze zwyyczajową praktyką.

POWTÓRNE LECZENIE:

- Wprowadzić dwie krople rozpuszczalnika do komory miążzi zęba;
- Usunąć zmiękczoną gutaperkę za pomocą ręcznego narzędzia kanałowego;
- Naprzemiennie dodawać od czasu do czasu świeżego rozpuszczalnika i płukać podchlorynem sodowym.

DZIAŁANIA NIEPOŻĄDANE

Może powodować reakcję alergiczną.

OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE STOSOWANIA

Po każdym użyciu dokładnie zamknąć.

Ostrzeżenie

Łatwopal

INDIKATIONER

- Indføring af den primære guttaperka-point i rodkanalen ved hjælp af en lateral kondensationsmetode.
- Genbehandling efter fyldning af rodkanal med guttaperka.

GUTTASOLV er indiceret til udvoksede og permanente tænder.

YDEEVNE

GUTTASOLV opløser eller blødgør guttaperka, som anvendes under endodontiske behandlinger.

KONTRAINDIKATIONER

Overfølsomhed over for Eucalyptol.

BRUGSANVISNING

Operationsfeltet skal være fuldstændig isoleret: Det anbefales at bruge en gummidug omkring tanden.

INDFØRING AF DEN PRIMÆRE POINT (LATERAL KONDENSATION):

- Vælg den primære guttaperka-point,
- Dyp den apikale spids ned i solventen,
- Før spidsen ind i kanalen og følg den sædvanlige fremgangsmåde.

GENBEHANDLING:

- Placer to dråber solvent i pulpakammeret,
- Fjern den blødgjorte guttaperka ved hjælp af et manuelt rodkanal-instrument,
- tilsæt lidt frisk solvent fra tid til anden og skyl skiftevis med natriumhypochlorit.

BIVIRKNINGER

Kan fremkalde en allergisk reaktion.

ADVARSLER OG FORSIGTIGHEDSREGLER VEDRØRENDE BRUGEN LUK HÆTTEN GODT EFTER HVER BRUG.

Advarsel

Antændelig væske og damp.

Lad ikke produktet løbe ud i en kloak / overfladevand eller grundvand. Se sikkerhedsdatabladet - kan fås på forespørgsel.

OPBEVARING

Opbevares mellem 5°C og 30°C.

PRÆSENTATION

Flaske med 13 ml opløsning.

Kun til professionel brug inden for tandpleje.

(ET)

KASUTUSOTSTARVE

GUTTASOLV on gutapertsi lahusti.

KOOSTIS

Eukaliptool.

NÄIDUSTUSED

- Gutapertsišt peatihvti juurekanalisse paigaldamine lateraalse kondensatsiooni meetodil.

- Ümberravi pärast juurekanali täitmist gutapertsiga.

GUTTASOLV on mõeldud kasutamiseks täiskasvanud jäävhammastel.

TOIMED

GUTTASOLV lahustab või pehmedab endodontiilises ravis kasutatavat gutapertsi.

VASTUNÄIDUSTUSED

Ülitundlikkus eukaliptooli suhtes.

KASUTUSJUHEND

Töödeldav ala tuleb täielikult isoleerida: soovitav on hamba ümber kasutada kummist kaitsed.

PEATIHVTI PAIGALDAMINE (LATERAALNE KONDENSATSIOON):

- Valige gutapertsišt peatihvt.
- Kastke apikaalne ots lahustisse.
- Sisestage ots juurekanalisse ja jätkake tavapäraselt.

ÜMBERRAVI:

- Tilgutage kaks tilka lahustit pulbiruumi.
- Eemaldage pehmenenud gutapertš juurekanalist käsitsi vastava instrumendiga.

- Lisage aeg-ajalt värsket lahustit ja loputage vaheldumisi naatriumhüpokloritiga.

KÕRVALTOIMED

Võib põhjustada allergilist reaktsiooni.

HOIATUSED JA ETTEVAATUSABINÕUD
Sulgege kork kindlalt pärast iga kasutuskorda. Hoiatus

Süttiv vedelik ja aur.

Ärge laske tootel kanalisatsiooni/pinnavette või põhjavette sattuda. Vaadake ohutuskaarti – saadaval taotluse alusel.

HOIUSTAMINE

Säilitage temperatuurivahemikus 5–30 °C.

PAKEND

13 ml pudel.

Kasutamiseks ainult professionaalses hambaravis.

(FI)

KÄYTTÖTARKOITUS

GUTTASOLV on guttaperkan liuotin.

KOOSTUMUS

Eukalyptoli.

KÄYTTÖAIHEET

- Guttaperkkapäänastan sovittamiseen, kun juurikanava täytetään käyttämällä lateraalikondenssaatiomenetelmää.

- Uusintahoitoon, kun juurikanava on täytetty guttaperkalla.

GUTTASOLV on tarkoitettu täysin kehittyneisiin ja pysyviin hampaisiin.

SUORITUSKYKY

GUTTASOLV liuottaa tai pehmentää endodontisissa hoidoissa käytettävää guttaperkkaa.

VASTA-AIHEET

Yliherkkyys eukalyptoilille.

KÄYTTÖOHJEET

Työskentelyalue on eristettävä kokonaan: hampaan ympärillä suositellaan kofferdamin käyttöä.

PÄÄNASTAN SOVITTIMINEN (LATERAALIKONDENSAATIO):

- Valitse guttaperkkapäänasta,
- Kasta apikaalinen pää liuottimeen,
- Vie pää kanavaan ja työskentele tavanomaiseen tapaan.

UUSINTAHOITO:

- Vie kaksi tippaa liuotinta pulpaontleoon.
- Poista pehmennyt guttaperkka käyttäen juurikanavan hoitoon tarkoitettua käsi-instrumenttia.

- Lisää hieman tuoretta liuotinta aika ajoin juurikanavaan ja huuhtele välillä natriumhypokloriitilla.

HAITTAVAIKUTUKSET

Voi aiheuttaa yliherkkyysreaktion.

VAROITUKSET JA KÄYTÖN VAROTOIMET

Korkki on suljettava lujasti jokaisen käyttökerran jälkeen. Varoitus

Syttyvä neste ja höyry.

Tuotetta ei saa päästää viemäriin eikä pinta- tai pohjavesiin. Katso käyttöturvallisuustiedotetta – saatavana pyynnöstä.

SÄILYTYS

Säilytettävä 5–30 °C:n lämpötilassa.

PAKKAUSMUOTO

13 ml:n liuospullo.

Vain hammaslääketieteen ammattilaisten käyttöön.

(HU)

RENDELTEGETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A GUTTASOLV a guttapercha oldására szolgáló oldószer.

A KÉSZÍTMÉNY ÖSSZETÉTELE

Eukaliptol.

INDIKÁCIÓK

- Az elsődleges guttapercha-pont beillesztése a gyökércsatornába a laterális kondenzációs módszerrel.

- A gyökércsatorna guttaperchéval való feltöltése utáni újragezelés.

A GUTTASOLV használata kifejtett és marad fogakhoz javallott.

GYÓGYSZER HATÁSA

A GUTTASOLV feloldja vagy meglágyítja a guttaperchéat. Fogászati kezelésekben alkalmazandó.

KONTRAINDIKÁCIÓK

Eukaliptollal szembeni túlérzékenység.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A beavatkozási területet teljesen el kell szigetelni: a fog körül javasolt gumi gát használata.

AZ ELSŐLEGES PONT BEILLSZTÉSE (LATERÁLIS KONDENZÁCIÓ):

- Válassza ki az elsődleges guttaperchéat,
- Mártsa az apikális végét az oldószerbe,
- Illeszse a véget a csatornába és járjon el a szokásos módon.

ÚJRAKEZELÉS:

- Helyezzen két csepp oldószert a fogbélkamrába,
- Távolítsa el a meglágyított guttaperchéat kézi gyökércsatorna-kezelő eszközt használva,
- Időről időre adjon hozzá kevés friss oldószert és váltakozva öblítse le nátrium-hipoklorittal.

MELLÉKHATÁSOK

Allergiás reakciót válthat ki.

HASZNÁLATTAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÖVINTÉZKEDÉSEK

A kupakot minden egyes használat után szorosan le kell zárni.

Figyelmeztetés

Tűzveszélyes folyadék és gőz.

Ne öntse ki a csatornába/a felszíni vizekbe vagy a talajvízbe. Lásd a biztonságji adatlapot – kérésre elérhető.

TÁROLÁS

5°C - 30°C között tárolandó.

KISZERELÉS

13 ml oldatot tartalmazó flakon.

Kizárólag professzionális fogászati felhasználásra.

(IS)

TILÆTLUÐ NOTKUN

GUTTASOLV er leysiefni fyrir guttaperka.

SAMSETNING

Eucalyptol.

ÁBENDINGAR

- Festing fyrsta guttaperka í tannrótargöngin með því að nota hiðarþéttingaraðferðina (lateral condensation method).
- Endurmeðferð eftir tannrótarfyllingu með guttaperka.

GUTTASOLV er ætlað fyrir fullorðnar og varanlegar tennur.

VIRKNI

GUTTASOLV leysir upp eða mýkir guttaperka sem er notað við tannlækningar.

FRÁBENDINGAR

Ofnæmi fyrir Eucalyptol.

LEIÐBEININGAR UM NOTKUN

Einangra verður meðferðarsvæðið algerlega, mælt er með því að nota gúmmíúð í kringum tönnina.

FYRSTI PINNINN FESTUR (HLIDARPÉTTING):

- Veldu fyrsta guttaperkapinnann,
- Dýfðu oddinum í leysiefnið,
- Settu oddinn í rötargöngin og haltu áfram eins og venjulega.

ENDURMEÐFERÐ:

- Settu tvo dropa af leysiefni í kvikuhólfíð,
- Fjarlægðu mýkta guttaperkað með verkfæri sem er notað fyrir tannrótarfyllingar.
- Settu nýtt leysiefni við og við og hreinsaðu þess á milli með nátríum hýpóklóríti.

AUKAVERKANIR

Gæti valdið ofnæmisviðbrögðum.

AÐVARANIR OG VARUÐARRÁÐSTAFANIR VIÐ NOTKUN

Lokaðu hettunni vandlega eftir hverja notkun.

Aðvörun

Eldfimir vökví og gufa.

EKKI láta vöruna berast í holræsi / yfirborðsvatn eða grunnvatn. Skoðið öryggisblaðið - afhent eftir beiðni.

GEYMSLA

Geymist á milli 5°C og 30°C

FRAMSETNING

Flaska með 13 mL af lausn.

Notist aðeins við faglæðar tannlækningar

(LT)

NAUDOJIMO PASKIRTIS

GUTTASOLV yra gutaperčios tirpiklis.

SUDĖTIS

eukaliptolis.

INDIKACIJOS

- Pirminio gutaperčios kaiščio įdėjimas į danties kanalą naudojant šoninės kondensacijos metodą.

- Pakartotinis danties kanalo gydymas užkimšus gutaperčia.

GUTTASOLV skirtas subrendusiems ir nuolatiniams dantims.

EKSPLOATACINĖS CHARAKTERISTIKOS

GUTTASOLV tirpina arba suminkština endodontiniam gydymui naudojamą gutaperčią.

KONTRAINDIKACIJOS

Padidėjęs jautrumas eukaliptoliui

NAUDOJIMO NURODYMAI

Operacijį lauką reikia visiškai izoliuoti: aplink dantį rekomenduojama naudoti guminę pertvarėlę.

PIRMINIO KAIŠČIO ĮDĖJIMAS (ŠONINĖ KONDENSACIJA):

- pasirinkite pirminį gutaperčios kaištį,
- apikalinį galiuką pamirkykite tirpiklyje,
- galiuką įkiškite į kanalą ir toliau tęskite, kaip įprasta.

PAKARTOTINIS GYDYMAS:

- kelis tirpiklio lašus įlašinkite į pulpos ertmę,
- rankiniu dantų kanalo instrumentu pašalinkite suminkštėjusią gutaperčią,
- tam tikrais laiko intervalais papildomai įlašinkite šviežio tirpiklio ir pakaitomis skalaukite natrio hipochloritu.

NEPAGEIDAUJAMAS POVEIKIS

Gali pasireikšti alerginė reakcija.

ĮSPĖJIMAI IR ATSARGUMO PRIEMONĖS

Kiekvieną kartą panaudoję sandariai uždarykite kamštelį.

Įspėjimas

Degus skystis ir garai.

Produktui neleiskite patekti į nuotėkas, paviršiaus

ar gruntinius vandenis. Žr. saugos duomenų lapą – pateikiamas paprašius.

LAIKYMAS

Laikyti nuo 5 °C iki 30 °C temperatūroje.

PATEIKIMAS

Buteliuukas su 13 ml tirpalo

Skirtas naudoti profesionalams odontologijoje.

(LV)

PAREDŽĒTAIS LIETOJUMS

GUTTASOLV ir gutaperčas šķīdinātājs.

SASTĀVS

Eikaliptols.

INDIKĀCIJAS

- Primārā gutaperčas punkta uzstādīšana saknes kanālā, izmantojot laterālo kondensācijas metodi.

- Atkārtota ārstēšana pēc saknes kanāla piepildīšanas ar gutaperču.

GUTTASOLV ir paredzēts nobriedušiem un pastāvīgiem zobiem.

DARBĪBA

GUTTASOLV izšķīdina vai mīkstina gutaperču, ko izmanto endodontiskajās procedūrās.

KONTRINDIKĀCIJAS

Paaugstināta jutība pret eikaliptolu.

LIETOŠAMAS INSTRUKCIJAS

Operācijas vietai jābūt pilnībā izolētai: apkārt zobam ieteicams izmantot koferdamu.

PRIMĀRĀ PUNKTA UZSTĀDĪŠANA (LATERĀLĀ KONDENSĀCIJA):

- izvēlieties primāro gutaperčas punktu;
- iemērciet apikālo galu šķīdinātājā;
- ievietojiet galu kanālā un turpiniet kā parasti.

ATKĀRTOTA ĀRSTĒŠANA:

- iepilliniet divus pilienus šķīdinātāja pulpas kamerā;
- izņemiet mīkstināto gutaperču, izmantojot manuālo saknes kanāla instrumentu;
- laiku pa laikam pievienojiet svaigu šķīdinātāju un pārmaiņus skalojiet ar nātrija hipohlorītu.

NEVĒLAMAS BLAKUSPARĀDĪBAS

Var izraisīt alerģisku reakciju.

BRĪDINĀJUMI UN PIESARDZĪBA LIETOŠANĀ

Pēc katras lietošanas reizes stingri noslēdziet vāciņu.

Brīdinājums

Uzliesmojošs šķidrums un tvaiki.

Neļaujiet produktam nonākt kanalizācijā / virszemes ūdenī vai gruntsūdenos. Skatiet drošības datu lapu – pieejama pēc pieprasījuma.

UZGLABĀŠANA

Uzglabāt temperatūrā no 5 °C līdz 30 °C.

IEPAKŪJUMA VEIDS

Pudeliņe, kas satur 13 ml šķīduma.

Paredzēts tikai profesionālai lietošanai stomatoloģijā.

(NO)

TILTENKT BRUK

GUTTASOLV er et oppløsningsmiddel for guttaperka

SAMMENSETNING

Eukalyptol.

INDIKASJONER

- Innsetting av det primære guttaperkapunktet i rotkanalen ved hjelp av metoden lateral kondensasjon.
- Viderebehandling etter fylling av rotkanalen med guttaperka.

GUTTASOLV er indisert for modne og permanente tenner.

YTELSE

GUTTASOLV løser opp og mykner guttaperka som brukes i endodontiske behandlinger.

KONTRAINDIKASJONER

Hypersensibilitet overfor eukalyptol.